

**Ogłoszenie o zmianie ogłoszenia**  
**„Usługa przygotowania napisów oraz wykonania tłumaczenia na język migowy materiałów**  
**wytworzonych w ramach konferencji i seminariów”**

**SEKCJA I - ZAMAWIAJĄCY**

- 1.1.) Nazwa zamawiającego: Związek Miast Polskich
- 1.3.) Krajowy Numer Identyfikacyjny: REGON 630183731
- 1.4.) Adres zamawiającego:
- 1.4.1.) Ulica: ul. Robocza 42
- 1.4.2.) Miejscowość: Poznań
- 1.4.3.) Kod pocztowy: 61-517
- 1.4.4.) Województwo: wielkopolskie
- 1.4.5.) Kraj: Polska
- 1.4.7.) Numer telefonu: 61 633 50 50
- 1.4.9.) Adres poczty elektronicznej: biuro@zmp.poznan.pl
- 1.4.10.) Adres strony internetowej zamawiającego: www.miasta.pl
- 1.5.) Rodzaj zamawiającego: Zamawiający publiczny - inny zamawiający

Stowarzyszenie

- 1.6.) Przedmiot działalności zamawiającego: Inna działalność

Stowarzyszenie

**SEKCJA II – INFORMACJE PODSTAWOWE**

- 2.1.) Numer ogłoszenia: 2021/BZP 00045759/01
- 2.2.) Data ogłoszenia: 2021-05-04 14:29

**SEKCJA III ZMIANA OGŁOSZENIA**

- 3.1.) Nazwa zmienianego ogłoszenia:  
Ogłoszenie o zamówieniu
- 3.2.) Numer zmienianego ogłoszenia w BZP: 2021/BZP 00039979/01
- 3.3.) Identyfikator ostatniej wersji zmienianego ogłoszenia: 01
- 3.4.) Identyfikator sekcji zmienianego ogłoszenia:  
SEKCJA VII - PROJEKTOWANE POSTANOWIENIA UMOWY
- 3.4.1.) Opis zmiany, w tym tekst, który należy dodać lub zmienić:  
7.4. Rodzaj i zakres zmian umowy oraz warunków ich wprowadzenia

Przed zmianą:

1, Zamawiający przewiduje możliwość dokonania zmiany umowy w razie: a. gdy nowy wykonawca ma zastąpić dotychczasowego wykonawcę w wyniku sukcesji, wstępując w prawa i obowiązki wykonawcy, w następstwie przejęcia, połączenia, podziału, przekształcenia, upadłości, restrukturyzacji, dziedziczenia lub nabycia dotychczasowego wykonawcy lub jego przedsiębiorstwa, o ile nowy wykonawca spełnia warunki udziału w postępowaniu, nie zachodzą wobec niego podstawy wykluczenia oraz nie pociąga to za sobą innych istotnych zmian umowy, a także nie ma na celu uniknięcia stosowania przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych b. jeżeli dotyczy realizacji, przez Wykonawcę, dodatkowych dostaw lub usług, których nie uwzględniono w zamówieniu podstawowym, o ile stały się one niezbędne i zostały spełnione łącznie następujące warunki: i. zmiana Wykonawcy nie może zostać dokonana z powodów ekonomicznych lub technicznych, w szczególności dotyczących zamienności lub interoperacyjności wyposażenia, usług lub instalacji zamówionych w ramach zamówienia podstawowego, ii. zmiana Wykonawcy spowodowałaby istotną niedogodność lub znaczne zwiększenie kosztów dla Zamawiającego, iii. wzrost ceny spowodowany każdą kolejną zmianą nie przekracza 50% wartości pierwotnej umowy z wyjątkiem należycie uzasadnionych przypadków; c. jeżeli konieczność zmiany umowy spowodowana jest okolicznościami, których Zamawiający, działając z należytą starannością, nie mógł przewidzieć, o ile zmiana nie modyfikuje ogólnego charakteru umowy a wzrost ceny spowodowany każdą kolejną zmianą nie przekracza 50% wartości pierwotnej umowy. d. zmiany umowy, których łączna wartość jest mniejsza niż progi unijne oraz jest niższa niż 10% wartości pierwotnej umowy, a zmiany te nie powodują zmiany ogólnego charakteru umowy. 2. Ponadto Zamawiający na zasadzie art. 455 ust. 1 pkt. 1) ustawy Prawo zamówień publicznych przewiduje możliwość zmian treści umowy w następujących wypadkach pod warunkiem, że zmiana nie będzie modyfikować ogólnego charakteru umowy: a. zmiany przewidywanych terminów seminariów w zakresie Zadania nr 1, z zastrzeżeniem, iż informacja o ostatecznym terminie seminarium jest potwierdzona nie później niż 3 tygodnie przed wydarzeniem, z zastrzeżeniem, iż zamawiający zastrzega sobie nie więcej niż 5 przypadkach w trakcie trwania realizacji zamówienia prawo do skrócenia tego okresu do co najmniej 2 tygodni b. jeżeli zmiana podyktowana jest zmianą przepisów prawa powszechnie obowiązujących w zakresie mających wpływ na realizację przedmiotu zamówienia, c. w razie konieczności zmiany terminu wykonania Umowy z powodu okoliczności niezależnych od stron zawartej Umowy, w szczególności wystąpienia siły wyższej d. zmiany adresu siedziby, numeru telefonów, formy prawnej Wykonawcy lub Zamawiającego. e. zmiany osób wskazanych w umowie zarówno po stronie Wykonawcy, jak i Zamawiającego, f. zmiany personelu Wykonawcy zgodnie z procedurami określonymi w par. 3.

Po zmianie:

1, Zamawiający przewiduje możliwość dokonania zmiany umowy w razie: a. gdy nowy wykonawca ma zastąpić dotychczasowego wykonawcę w wyniku sukcesji, wstępując w prawa i obowiązki wykonawcy, w następstwie przejęcia, połączenia, podziału, przekształcenia, upadłości, restrukturyzacji, dziedziczenia lub nabycia dotychczasowego wykonawcy lub jego przedsiębiorstwa, o ile nowy wykonawca spełnia warunki udziału w postępowaniu, nie zachodzą wobec niego podstawy wykluczenia oraz nie pociąga to za sobą innych istotnych zmian umowy, a także nie ma na celu uniknięcia stosowania przepisów ustawy Prawo zamówień publicznych b. jeżeli dotyczy realizacji, przez Wykonawcę, dodatkowych dostaw lub usług, których nie uwzględniono w zamówieniu podstawowym, o ile stały się one niezbędne i zostały spełnione łącznie następujące warunki: i. zmiana Wykonawcy nie może zostać dokonana z powodów ekonomicznych lub technicznych, w szczególności dotyczących zamienności lub interoperacyjności wyposażenia, usług lub instalacji zamówionych w ramach zamówienia podstawowego, ii. zmiana Wykonawcy spowodowałaby istotną niedogodność lub znaczne zwiększenie kosztów dla Zamawiającego, iii. wzrost ceny spowodowany każdą kolejną zmianą nie przekracza 50% wartości pierwotnej umowy z wyjątkiem należycie uzasadnionych przypadków; c. jeżeli konieczność zmiany umowy spowodowana jest okolicznościami, których Zamawiający, działając z należytą starannością, nie mógł przewidzieć, o ile zmiana nie modyfikuje ogólnego charakteru umowy a wzrost ceny spowodowany każdą kolejną zmianą nie

przekracza 50% wartości pierwotnej umowy.d. zmiany umowy, których łączna wartość jest mniejsza niż progi unijne oraz jest niższa niż 10% wartości pierwotnej umowy, a zmiany te nie powodują zmiany ogólnego charakteru umowy.2. Ponadto Zamawiający na zasadzie art. 455 ust. 1 pkt. 1) ustawy Prawo zamówień publicznych przewiduje możliwość zmian treści umowy w następujących wypadkach pod warunkiem, że zmiana nie będzie modyfikować ogólnego charakteru umowy:a. zmiany przewidywanych terminów seminariów w zakresie Zadania nr 1, z zastrzeżeniem, iż informacja o ostatecznym terminie seminarium jest potwierdzona nie później niż 3 tygodnie przed wydarzeniem, z zastrzeżeniem, iż zamawiający zastrzega sobie w nie więcej niż 5 przypadkach w trakcie trwania realizacji zamówienia prawo do skrócenia tego okresu do co najmniej 2 tygodni.b. jeżeli zmiana podyktowana jest zmianą przepisów prawa powszechnie obowiązujących w zakresie mających wpływ na realizację przedmiotu zamówienia,c. w razie konieczności zmiany terminu wykonania Umowy z powodu okoliczności niezależnych od stron zawartej Umowy, w szczególności wystąpienia siły wyższejd. zmiany adresu siedziby, numeru telefonów, formy prawnej Wykonawcy lub Zamawiającego.e. zmiany osób wskazanych w umowie zarówno po stronie Wykonawcy, jak i Zamawiającego, f. zmiany personelu Wykonawcy zgodnie z procedurami określonymi w par. 3.3. Zamawiający dopuszcza wprowadzenie zmian na podstawie art. 439 ustawy Pzp.

### **3.4.) Identyfikator sekcji zmienianego ogłoszenia:**

SEKCJA VIII - PROCEDURA

#### **3.4.1.) Opis zmiany, w tym tekst, który należy dodać lub zmienić:**

##### **8.1. Termin składania ofert**

Przed zmianą:

2021-05-05 11:00

Po zmianie:

2021-05-12 11:00

#### **3.4.1.) Opis zmiany, w tym tekst, który należy dodać lub zmienić:**

##### **8.3. Termin otwarcia ofert**

Przed zmianą:

2021-05-05 12:00

Po zmianie:

2021-05-12 12:00

#### **3.4.1.) Opis zmiany, w tym tekst, który należy dodać lub zmienić:**

##### **8.4. Termin związania ofertą**

Przed zmianą:

2021-06-03

Po zmianie:

2021-06-10